

BANC DE SANG I TEIXITS

PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS

**EXPEDIENT: CSE/1000/1100005839/24/PSS CONTRACTACIÓ DELS
SERVEI DE TRADUCCIÓ I CORRECCIÓ EN DIVERSOS IDIOMES DE
TEXTOS DIVULGATIUS, PROMOCIONALS O JURÍDICS, ENTRE
D'ALTRES, PER AL BANC DE SANG I TEIXITS**

PROCEDIMENT DE CONTRACTACIÓ: OBERT SIMPLIFICAT ABREUJAT

Número de Plec: SER/2018 SIMPLIFICAT ABREUJAT

**PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS PER A LA
CONTRACTACIÓ DE SERVEIS MITJANÇANT PROCEDIMENT OBERT
SIMPLIFICAT ABREUJAT**

INDEX

I. DISPOSICIONS GENERALS

1. Elements del contracte
 - 1.1 Legislació aplicable
 - 1.2 Òrgan de contractació
 - 1.3 Procediment i criteris per valorar les ofertes
 - 1.4 Recurs ordinari
 - 1.5 Jurisdicció competent
 - 1.6 Revisió d'ofici
 - 1.7 Responsable del contracte
 - 1.8 Despeses de publicitat
 - 1.9 Mitjans de comunicació electrònics
 - 1.10 Actuació ètica
- 2 Objecte del contracte
 - 2.1 Objecte de la contractació
 - 2.2 Necessitats que cal satisfer i idoneïtat del contracte
 - 2.3 Admissibilitat de variants
 - 2.4 Termini inicial de durada del contracte
 - 2.5 Pròrroga del contracte
 - 2.6 Pròrroga excepcional
3. Dades econòmiques del contracte i revisió de preus
 - 3.1 Dades econòmiques del contracte
 - 3.2 Revisió de preus

II. LICITACIÓ, ADJUDICACIÓ I FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

4. Aptitud per contractar
5. Condicions especials d'execució del contracte
6. Criteris d'adjudicació
7. Ofertes desproporcionades
8. Licitació
 - 8.1 Documentació
 - 8.2 Lloc de presentació
 - 8.2.1 Mitjançant eina de Sobre Digital.
 - 8.2.2 No presentació mitjançant eina de Sobre Digital.
 - 8.3 Contingut del sobre
9. Mesa de contractació i obertura dels sobres i examen de la documentació
 - 9.1 Mesa de contractació
 - 9.2 Obertura dels sobres i valoració de les ofertes
10. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació
11. Adjudicació del contracte

12. Devolució de la documentació presentada

III. EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

- 14. Execució del contracte
 - 14.1 Forma d'execució
 - 14.2 Modificacions del contracte
 - 14.3 Cessió del contracte
 - 14.4 Subcontractació
 - 14.5 Règim de pagament
 - 14.6 Responsabilitats
 - 14.7 Prerrogatives de BST

IV EXTINCIÓ DEL CONTRACTE

- 15. Extinció del contracte
- 16. Compliment del contracte
- 17. Resolució del contracte
 - 17.1 Causes
 - 17.2 Efectes

ANNEXOS

- Annex 1. Quadre de característiques
- Annex 2. Declaració responsable
- Annex 3. Obligacions essencials
- Annex 4. Model d'oferta tècnica, d'oferta econòmica
- Annex 5. Solvència econòmica
- Annex 6. Solvència tècnica
- Annex 7. Criteris d'adjudicació
- Annex 8. Composició de la Mesa de contractació

I. DISPOSICIONS GENERALS

1. Elements del contracte

1.1 Legislació aplicable

La naturalesa jurídica del contracte és la pròpia del contracte administratiu de serveis establert a l'article 17 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (des d'ara LCSP).

El contracte es regeix per les clàusules contingudes en aquest Plec i, en general, per la LCSP i pel Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública, així com pel Reglament general de la Llei de contractes de les Administracions Públiques (RGLCAP), aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 de octubre i pel Reial Decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic, en tot allò no modificat ni derogat per les lleis esmentades. Addicionalment, també es regeix per les normes aplicables als contractes del sector públic en l'àmbit de Catalunya i per la seva normativa sectorial que resulti d'aplicació. Supletòriament s'aplicaran les restants normes de dret administratiu i, si no n'hi ha, les normes de dret privat.

El desconeixement de les clàusules del contracte en qualsevol dels seus termes, dels altres documents contractuals que en formen part i també de les instruccions o altres normes que resultin d'aplicació en l'execució de la cosa pactada, no eximeix l'empresa adjudicatària de la obligació de complir-les.

1.2 Òrgan de contractació

L'òrgan de contractació és el Director general del BST, en virtut de les facultats conferides pel Consell d'Administració del BST.

Les dades de contacte, adreça postal i correu electrònic, així com l'adreça del perfil de contractant, consten en el quadre de característiques.

1.3 Procediment i criteris per valorar les ofertes

La contractació es realitzarà mitjançant el procediment obert simplificat abreujat que preveu l'apartat 6 de l'article 159 de la LCSP, i per valorar les proposicions i determinar la millor oferta presentada s'ha d'atendre al criteri o als criteris d'adjudicació establerts a l'annex 7 d'aquest plec.

1.4 Recurs ordinari

Els actes i les decisions que s'adoptin en els procediments que aquest plec regeixi per a la contractació serveis que no reuneixi els requisits de l'apartat 1 de l'article 44 de la LCSP podran ser objecte de recurs de reposició de conformitat amb el que disposen la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

1.5 Jurisdicció competent

Correspon a l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu resoldre les qüestions litigioses que se suscitin en relació amb la preparació, l'adjudicació, els efectes, el compliment i l'extinció del contracte.

1.6 Revisió d'ofici

La revisió d'ofici dels actes preparatoris i dels actes d'adjudicació de la contractació que es regeix per aquest plec s'efectuarà de conformitat amb el que estableix el capítol I del títol V de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i d'acord amb allò previst a l'article 41 de la LCSP.

1.7 Responsable del contracte

Per aquesta contractació, l'òrgan de contractació designarà un responsable del contracte en la resolució d'inici de l'expedient que serà el que consti en el quadre de característiques.

Al responsable del contracte li correspon supervisar l'execució, adoptar les decisions i dictar les instruccions necessàries amb la finalitat d'assegurar que la prestació pactada es realitza correctament, dins l'àmbit de facultats que aquells li atribueixin. Per al desenvolupament d'aquesta funció, el responsable del contracte pot ser una persona física o jurídica, vinculada al BST o aliena a aquest.

1.8 Despeses de publicitat

En el quadre de característiques, apartat 19, consta l'import màxim aproximat de les despeses de publicitat de la licitació del contracte que ha d'abonar l'empresa adjudicatària i que inclou tant les dels butlletins oficials, com, en el seu cas, les que generi la difusió de la contractació en altres mitjans de comunicació. En el supòsit que els licitadors adjudicataris siguin més d'un, l'import que hauran d'abonar serà proporcional a la suma que se'ls hagués adjudicat individualment.

1.9. Mitjans de comunicació electrònics

1.9.1 D'acord amb la disposició addicional quinzena de la LCSP, la tramitació d'aquesta licitació comporta la pràctica de les notificacions i comunicacions que en derivin per mitjans exclusivament electrònics.

No obstant això, es podrà utilitzar la comunicació oral per a comunicacions diferents de les relatives als elements essencials. Això és, els plecs i les ofertes, deixant el contingut de la comunicació oral adequadament documentat. Per exemple, podrà documentar-se mitjançant arxius o resums escrits o sonors dels principals elements de la comunicació.

1.9.2 Les comunicacions i les notificacions que es facin durant el procediment de contractació i durant la vigència del contracte s'efectuaran per mitjans electrònics a través del sistema de notificació e-NOTUM, d'acord amb la LCSP i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. A aquests efectes, s'enviaran els avisos de la posada a disposició de les notificacions i les comunicacions a les adreces de correu electrònic i als telèfons mòbils que les empreses hagin facilitat a aquest efecte en el DEUC/declaració responsable. Un cop rebut/s el/s correu/s electrònic/s i, en el cas que s'hagin facilitat també telèfons mòbils, els SMS, indicant que la notificació corresponent s'ha posat a disposició en l'e-NOTUM, haurà/n d'accedir-hi la/les persones designada/es, mitjançant l'enllaç que s'enviarà a aquest efecte. En l'espai virtual on hi ha dipositada la notificació, es permet accedir a dita notificació amb certificat digital o amb contrasenya.

Els terminis a comptar des de la notificació es computaran des de la data d'enviament de l'avís de la notificació, si l'acte objecte de notificació s'ha publicat el mateix dia en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació. En cas

contrari, els terminis es computaran des de la recepció de la notificació per part de l'empresa a qui s'adreça.

1.9.3 D'altra banda, per tal de rebre tota la informació relativa a aquesta licitació, les empreses que ho vulguin i, en tot cas, les empreses licitadores s'han de subscriure com a interessades en aquesta licitació, a través del servei de subscripció a les novetats de l'espai virtual de licitació que a tal efecte es posa a disposició a l'adreça web del perfil de contractant de l'òrgan de contractació, accessible a la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat, adreça que consta en l'apartat 34 del quadre de característiques.

Aquesta subscripció permetrà rebre avís de manera immediata a les adreces electròniques de les persones subscrites de qualsevol novetat, publicació o avís relacionat amb aquesta licitació.

Així mateix, determinades comunicacions que s'hagin de fer amb ocasió o com a conseqüència del procediment de licitació i d'adjudicació del present contracte es realitzaran mitjançant el tauler d'anuncis associat a l'espai virtual de licitació d'aquesta licitació de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública. En aquest tauler d'anuncis electrònic, que deixa constància fefaent de l'autenticitat, la integritat i la data i hora de publicació de la informació publicada, també es publicarà informació relativa tant a la licitació, com al contracte.

1.9.4 D'acord amb la disposició addicional primera del DL 3/2016, serà suficient l'ús de la signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica en els termes previstos en el Reglament (UE) 910/2014/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 23 de juliol de 2014, relatiu a la identificació electrònica i els serveis de confiança per a les transaccions electròniques en el mercat interior i pel qual es deroga la Directiva 1999/93/CE. Per tant, aquest és el nivell de seguretat mínim necessari del certificat de signatura electrònica admesa per a la signatura del DEUC/declaració responsable i de l'oferta.

Pel que fa als certificats estrangers comunitaris, s'acceptaran els certificats qualificats a qualsevol país de la Unió Europea d'acord amb l'article 25.3 de l'esmentat Reglament (UE) 910/2014/UE sobre identificació electrònica i serveis de confiança, el qual disposa que "una signatura electrònica qualificada basada en un certificat qualificat emès en un Estat membre serà reconeguda com a signatura electrònica qualificada a la resta dels Estats membres".

1.10 Actuació ètica

L'empresa contractista i en el seu cas, les empreses licitadores, han d'adequar la seva activitat als principis ètics i a les regles de conducta següents:

1. Els licitadors i els contractistes adoptaran una conducta èticament exemplar i actuaran per evitar la corrupció en qualsevol de totes les seves possibles formes.
2. En aquest sentit –i al marge d'aquells altres deures vinculats al principi d'actuació esmentat en el punt anterior, derivats dels principis ètics i de les regles de conducta als quals els licitadors i els contractistes han d'adequar la seva activitat- assumeixen particularment les obligacions següents:
 - a) Comunicar immediatament a l'òrgan de contractació les possibles situacions de conflicte d'interessos.

- b) No sol·licitar, directament o indirectament, que un càrrec o empleat públic influeixi en l'adjudicació del contracte.
- c) No oferir ni facilitar a càrrecs o empleats públics avantatges personals o materials, ni per a aquells mateixos ni per a persones vinculades amb el seu entorn familiar o social.
- d) No realitzar qualsevol altra acció que pugui vulnerar els principis d'igualtat d'oportunitats i de lliure concurrència.
- e) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic.
- f) Respectar els principis de lliure mercat i de concurrència competitiva i abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència, com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.). Així mateix, denunciar qualsevol acte o conducta dirigits a aquelles finalitats i relacionats amb la licitació o el contracte dels quals tingués coneixement.
- g) No utilitzar informació confidencial, coneguda mitjançant el contracte, per obtenir, directament o indirectament, un avantatge o benefici econòmic en interès propi.
- h) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions contractades.
- i) Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats.
- j) Denunciar els actes dels quals tingui coneixement i que puguin comportar una infracció de les obligacions contingudes en aquesta clàusula.

2 Objecte del contracte

2.1 Objecte de la contractació

Constitueix l'objecte de la contractació la prestació del servei que consta en el quadre de característiques que figura adjunt en aquest plec. Les característiques tècniques de la prestació consten en el Plec de prescripcions tècniques.

2.2 Necessitats que cal satisfer i idoneïtat del contracte

Tal i com preveu l'article 28 de la LCSP, la present contractació es du a terme perquè resulta necessària per al compliment i realització dels fins institucionals de BST.

La naturalesa i extensió de les necessitats que cal satisfer mitjançant aquesta contractació, així com la idoneïtat del seu objecte i el contingut per satisfer-les s'especifiquen en el Plec de prescripcions tècniques que la regeix.

2.3 Admissibilitat de variants

Atenent a les prescripcions disposades en l'article 142 de la LCSP, quan s'admeti la presentació de variants ha de constar aquesta possibilitat en l'apartat 7 del

quadre de característiques, així com els seus requisits, modalitats i característiques.

2.4 Termini inicial de durada del contracte

El termini inicial de durada del contracte és el que s'estableix en l'apartat 8 del quadre de característiques, aquest termini comença a comptar des del dia en què el contracte estigui formalitzat o, si escau, des del dia que s'estipuli mitjançant la formalització.

2.5 Pròrroga del contracte

Es podrà prorrogar el contracte sempre que aquesta possibilitat estigui prevista en l'apartat 9 del quadre de característiques i, com a màxim, pel temps que igualment consti en aquest apartat. La pròrroga la pot acordar l'òrgan de contractació i, de disposar-la, serà obligatòria per a l'empresari, sempre que el seu preavis es produeixi almenys amb dos mesos d'antelació a la finalització del termini de durada del contracte o de qualsevol pròrroga.

Quan el contracte tingui una durada inferior a dos mesos, queda exceptuada la obligació de l'esmentat preavis.

2.6 Pròrroga excepcional

No obstant el que estableixen els dos apartats precedents, quan al venciment del contracte no s'hagi formalitzat el nou contracte que garanteixi la continuïtat de la prestació que ha d'efectuar el contractista com a conseqüència d'incidències resultants d'esdeveniments imprevisibles per a l'òrgan de contractació produïdes en el procediment d'adjudicació i hi hagi raons d'interès públic per no interrompre la prestació, es podrà prorrogar el contracte originari fins que comenci l'execució del nou contracte i en tot cas per un període màxim de nou mesos, sense modificar la resta de condicions del contracte, sempre que l'anunci de licitació del nou contracte s'hagi publicat amb una antelació mínima de tres mesos respecte de la data de finalització del contracte originari.

3. Dades econòmiques del contracte i revisió de preus.

3.1 Dades econòmiques del contracte

3.1.1 Les dades econòmiques del contracte són les que consten en l'apartat 10 del quadre de característiques.

3.1.2 En el preu del contracte es consideraran inclosos els tributs, les taxes, els cànon de qualsevol tipus que siguin d'aplicació, així com totes les despeses que s'originin com a conseqüència de l'execució del contracte. No obstant, en l'esmentat apartat 10 del quadre de característiques consta diferenciat l'IVA.

3.1.3 S'han complert tots els tràmits reglamentaris per assegurar l'existència de crèdit per al pagament del contracte. La partida pressupostària a la qual s'imputa aquest crèdit és la que s'esmenta en l'apartat 11 del quadre de característiques. No obstant, en cas que el contracte es formalitzi en l'exercici pressupostari anterior al de l'inici de la seva execució, l'adjudicació quedarà sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades del contracte en l'exercici pressupostari corresponent.

3.2 Revisió de preus

Els preus de la contractació objecte del present plec no podran ser objecte de revisió excepte que es disposi el contrari en l'apartat 12 del quadre de característiques. En el cas que s'admeti la revisió de preus, serà d'aplicació la fórmula que consta en aquest apartat 12 i sempre que el contracte s'hagi

executat, almenys, en un 20% del seu import i hagin transcorregut dos anys des de la seva formalització.

L'import de les revisions que siguin procedents s'ha de fer efectiu mitjançant l'abonament o el descompte corresponent en les certificacions o pagaments parcials. Els possibles desajustos que es produeixin respecte de l'expedient de despesa aprovat en l'exercici, com ara els derivats de diferències temporals en l'aprovació dels índexs de preus aplicables al contracte, es poden fer efectius en la certificació final o en la liquidació del contracte.

II. LICITACIÓ, ADJUDICACIÓ I FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

4. Aptitud per contractar

4.1 Estan facultades per participar en aquesta licitació i subscriure, si escau, el contracte corresponent, les persones naturals o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que tinguin, en relació a aquest contracte, plena capacitat d'obrar, una solvència, tant econòmica com a tècnica, almenys igual a les característiques del contracte i l'habilitació empresarial o professional que, si s'escau, sigui exigible per dur a terme la prestació que constitueixi l'objecte del contracte, així com que no estiguin incurses en cap prohibició de contractar recollides en l'article 71 de la LCSP.

A més, quan, per així determinar-ho la normativa aplicable, se li requereixin a l'empresa contractista determinats requisits relatius a la seva organització, destinació dels seus beneficis, sistema de finançament o altres per poder participar en el procediment d'adjudicació, el contractista haurà d'estar en possessió dels mateixos.

4.2 La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones jurídiques s'acredita mitjançant l'escriptura de constitució i/o modificació inscrita en el Registre Mercantil, quan sigui exigible conforme a la legislació mercantil. Quan no ho sigui, s'acredita mitjançant l'escriptura o document de constitució, estatuts o acta fundacional, en què constin les normes que regulen la seva activitat, inscrits, si s'escau, en el corresponent registre oficial. També cal aportar el NIF de l'empresa.

La capacitat d'obrar de les empreses espanyoles persones físiques s'acredita amb la presentació del NIF.

La capacitat d'obrar de les empreses no espanyoles d'Estats membres de la Unió Europea o signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'ha d'acreditar mitjançant la inscripció en els registres professionals o mercantils adients del seu Estat membre d'establiment o la presentació d'una declaració jurada o una de les certificacions que s'indiquen en l'annex XI de la Directiva 2014/24/UE.

La capacitat d'obrar de les empreses estrangeres d'Estats no membres de la Unió Europea ni signataris de l'Acord sobre Espai Econòmic Europeu s'acredita amb l'aportació d'un informe emès per la missió diplomàtica permanent o per la oficina consular d'Espanya del lloc del domicili de l'empresa, en el qual consti, prèvia acreditació per l'empresa, que figuren inscrites en el registre local professional, comercial o anàleg, o, en el seu defecte, que actuen habitualment en el tràfic local dins l'àmbit de les activitats que abasta l'objecte del contracte. També han d'aportar un informe de la missió diplomàtica permanent d'Espanya o de la Secretaria General de Comerç Exterior, que acrediti que l'Estat del qual són

nacionals ha signat l'Acord sobre contractació pública de l'Organització Mundial del Comerç (OMC), sempre que es tracti de contractes subjectes a regulació harmonitzada o, en cas contrari, l'informe de reciprocitat al que fa referència l'article 80 de la LCSP.

4.3 També poden participar en aquesta licitació les unions d'empreses que es constitueixin temporalment a aquest efecte (UTE), sense que sigui necessària formalitzar-les en escriptura pública fins que no se'ls hagi adjudicat el contracte. Aquestes empreses queden obligades solidàriament davant l'Administració i han de nomenar una persona representant o apoderada única amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció, sense perjudici que les empreses atorguin poders mancomunats per a cobraments i pagaments d'una quantia significativa.

La durada de la UTE ha de coincidir, almenys, amb la del contracte fins a la seva extinció.

4.4 Les empreses que hagin participat en l'elaboració de les especificacions tècniques o dels documents preparatoris del contracte o hagin assessorat a l'òrgan de contractació durant la preparació del procediment de contractació, poden participar en la licitació sempre que es garanteixi que la seva participació no falseja la competència.

5. Condicions especials d'execució del contracte

Les empreses licitadores s'han de comprometre a dedicar o adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals i/o materials suficients que s'indiquen en l'apartat 22 del quadre de característiques.

6 Criteris d'adjudicació

Consta en l'annex 5 d'aquest plec la relació desglossada i detallada del criteri o dels criteris d'adjudicació que es valoraran, el corresponent repartiment de la puntuació entre ells i la seva forma de valoració.

No es valoraran les proposicions dels licitadors i, per tant, s'exclouran del procediment, si es dona algun dels supòsits següents:

1. Quan els preus oferts pels licitadors superin el preu de sortida o els preus unitaris màxims de sortida, en cas que s'haguessin fixat, o qualsevulla altra limitació econòmica que s'hagués pogut establir, d'acord amb l'apartat 10 del quadre de característiques.
2. Quan l'objecte de valoració no compleixi els requisits bàsics demanats en el plec de prescripcions tècniques, previ informe tècnic motivat.

En els casos d'empat en les valoracions obtingudes per les ofertes de les empreses licitadores, s'aplicaran els criteris de desempat previstos en l'article 147 de la LCSP. Les empreses licitadores han d'aportar la documentació acreditativa dels criteris de desempat en el moment en què es produeixi l'empat.

En el cas de requerir informació d'aquesta documentació, haurà d'estar a disposició de la Mesa de Contractació en un termini màxim de tres dies hàbils des del seu requeriment.

7. Ofertes desproporcionades

La determinació de les ofertes que presentin uns valors anormals o desproporcionats s'ha de dur a terme en funció dels límits i els paràmetres objectius establerts en l'apartat 32 del quadre de característiques.

Quan, d'acord amb l'article 159.4 de la LCSP, l'oferta del licitador que ha obtingut la millor puntuació es presumeixi que és anormalment baixa perquè es donen els supòsits que preveu l'esmentat apartat 32, la Mesa de contractació o, si no n'hi ha, l'òrgan de contractació li requerirà perquè justifiqui la seva oferta. L'empresa licitadora disposarà d'un termini de 5 dies hàbils per presentar la informació i els documents que siguin pertinents a aquests efectes des de l'enviament de la comunicació corresponent.

Si la Mesa de contractació o, si no n'hi ha, l'òrgan de contractació no rep la informació i la documentació justificativa sol·licitada dins el termini esmentat, o si rebuda dins d'aquest termini es considera motivadament que l'empresari no justifica la viabilitat de la seva oferta, queda exclòs de la licitació.

Se rebutjaran les ofertes incurses en presumpció d'anormalitat si es basen en hipòtesis o pràctiques inadequades des d'una perspectiva tècnica, econòmica o jurídica. Així mateix, rebutjarà les ofertes si es comprova que són anormalment baixes perquè vulneren la normativa sobre subcontractació o no compleixen les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral, nacional o internacional, inclòs l'incompliment dels convenis col·lectius sectorials vigents, en aplicació del que estableix l'article 201 de la LCSP.

8. Licitació

8.1 Documentació

8.1.1 Si, d'acord amb l'apartat 6.3.1 del quadre de característiques, l'objecte del contracte està fraccionat en lots, l'empresa que concorri a la contractació podrà presentar oferta als corresponents lots atenent les prescripcions disposades en l'apartat 6.3 d'aquell quadre. Per contra, si el contracte no està fraccionat en lots, el licitador haurà de presentar oferta a la totalitat de la prestació objecte del contracte, i s'exclourà tota l'oferta del licitador que solament concorri a una part de l'objecte del contracte. A part de lots, l'òrgan de contractació també podrà determinar altres subdivisions amb els mateixos efectes que els dels lots.

8.1.2 Per participar en la licitació, les empreses licitadores han de presentar un únic sobre en el termini màxim que s'assenyala en l'anunci de licitació mitjançant l'eina de Sobre Digital quan així consti a l'apartat 5 del quadre de característiques.

8.1.3 Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part de l'empresa licitadora del contingut del present plec i del plec de prescripcions tècniques, així com l'autorització a la mesa i a l'òrgan de contractació per consultar les dades que recullen el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya o el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, o les llistes oficials d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea.

8.1.4 Cada empresa licitadora no podrà presentar més d'una proposició, sense perjudici del que disposa l'apartat 7 del quadre de característiques sobre admissibilitat de variants. Tampoc podrà subscriure cap proposta en UTE amb d'altres si ho ha fet individualment o figurar en més d'una unió

temporal. La infracció d'aquestes normes donarà lloc a la no-admissió de cap de les propostes que hagi subscrit.

8.2 Lloc de presentació

8.2.1 Mitjançant eina de Sobre Digital.

8.2.1.1 Quan, d'acord amb l'apartat 5 del quadre de característiques, les empreses licitadores hagin de presentar els sobres mitjançant l'eina de Sobre Digital, les empreses interessades hauran d'accedir al corresponent enllaç que consta en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació i omplir un formulari per donar-se d'alta a l'eina; a continuació rebran un missatge al/s correu/s electrònic/s indicat/s en aquest formulari d'alta, d'activació de l'oferta.

Les adreces electròniques que les empreses licitadores indiquin en el formulari d'inscripció de l'eina de Sobre Digital, que seran les empleades per enviar correus electrònics relacionats amb l'ús de l'eina de Sobre Digital, han de ser les mateixes que les que designin en la declaració responsable, que s'esmenta en la següent clàusula 8.3, lletra a) d'aquest Plec, per a rebre els avisos de notificacions i comunicacions mitjançant l'e-NOTUM.

Les empreses licitadores han de conservar el correu electrònic d'activació de l'oferta, atès que l'enllaç que es conté en el missatge d'activació és l'accés exclusiu de què disposaran per presentar les seves ofertes a través de l'eina de Sobre Digital.

Accedint a l'espai web de presentació d'ofertes a través d'aquest enllaç tramès, les empreses licitadores hauran de preparar tota la documentació requerida i adjuntar-la en format electrònic en el sobre.

Per poder iniciar la tramesa de la documentació, l'eina requerirà a les empreses licitadores que introdueixin una paraula clau per al sobre amb documentació xifrada que formi part de la licitació. Amb aquesta paraula clau es xifrarà, en el moment de l'enviament de les ofertes, la documentació. Així mateix, el desxifrat dels documents de les ofertes es realitza mitjançant la mateixa paraula clau, la qual han de custodiar les empreses licitadores. Cal tenir en compte la importància de custodiar correctament aquesta o aquestes claus, ja que només les empreses licitadores la/les tenen (l'eina de Sobre Digital no guarda ni recorda les contrasenyes introduïdes) i són imprescindibles per al desxifrat de les ofertes i, per tant, per a l'accés al seu contingut.

BST demanarà a les empreses licitadores, mitjançant el correu electrònic assenyalat en el formulari d'inscripció a l'oferta de l'eina de Sobre Digital, que accedeixin a l'eina web de Sobre Digital per introduir les seves paraules clau en el moment que correspongui.

Quan les empreses licitadores introdueixin les paraules clau s'iniciarà el procés de desxifrat de la documentació, que es trobarà guardada en un espai virtual que garantirà la inaccessibilitat a la documentació abans de l'acte d'obertura dels sobres, en la data i l'hora establertes.

Es podrà demanar a les empreses licitadores que introdueixin la paraula clau 24 hores després de finalitzat el termini de presentació d'ofertes i, en tot cas, l'han d'introduir dins del termini establert abans de l'obertura del primer sobre xifrat.

En cas que alguna empresa licitadora no introdueixi la paraula clau, no es podrà accedir al contingut del sobre xifrat. Així, atès que la presentació d'ofertes a través de l'eina de Sobre Digital es basa en el xifratge de la documentació i

requereix necessàriament la introducció per part de les empreses licitadores de la/les paraula/es clau, que només elles custodien durant tot el procés, per poder accedir al contingut xifrat dels sobres, no es podrà efectuar la valoració de la documentació de la seva oferta que no es pugui desxifrar per no haver introduït l'empresa la paraula clau.

Una vegada complimentada tota la documentació de l'oferta i adjuntats els documents que la conformen, es farà la presentació pròpiament dita de l'oferta. A partir del moment en què l'oferta s'hagi presentat, ja no es podrà modificar la documentació tramesa.

Es pot trobar material de suport sobre com preparar una oferta mitjançant l'eina de sobre digital a l'apartat de "Licitació electrònica" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, a l'adreça web següent: https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin_sobre/AppJava/views/ajuda/empreses/index.xhtml

8.2.1.2 D'acord amb el que disposa l'apartat 1.h de la disposició addicional setzena de la LCSP, l'enviament de les ofertes mitjançant l'eina de sobre Digital es podrà fer en dues fases, transmetent primer l'empremta electrònica de la documentació de l'oferta, dins del termini de presentació d'ofertes, amb la recepció de la qual es considerarà efectuada la seva presentació a tots els efectes i després fent l'enviament de la documentació de l'oferta pròpiament dita, en un termini màxim de 24 hores. En cas de no efectuar-se aquesta segona tramesa en el termini de 24 hores, es considerarà que l'oferta ha estat retirada.

Si es fa ús d'aquesta possibilitat, cal tenir en compte que la documentació tramesa en aquesta segona fase ha de coincidir totalment amb aquella respecte de la qual s'ha enviat l'empremta digital prèviament, de manera que no es pot produir cap modificació dels fitxers electrònics que configuren la documentació de l'oferta. En aquest sentit, cal assenyalar la importància de no manipular aquests arxius (ni, per exemple, fer-ne còpies, encara que siguin de contingut idèntic) per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència de documents en les ofertes trameses en dues fases.

Les proposicions presentades fora de termini no seran admeses sota cap concepte.

8.2.1.3 Les ofertes presentades han d'estar lliures de virus informàtics i de qualsevol tipus de programa o codi nociu, ja que en cap cas es poden obrir els documents afectats per un virus amb les eines corporatives de la Generalitat de Catalunya. Així, és obligació de les empreses contractistes passar els documents per un antivirus i, en cas d'arribar documents de les seves ofertes amb virus, serà responsabilitat d'elles que l'Administració no pugui accedir al contingut d'aquests.

En cas que algun document presentat per les empreses licitadores estigui malmès, en blanc o sigui il·legible o estigui afectat per algun virus informàtic, la mesa de contractació valorarà, en funció de quina sigui la documentació afectada, les conseqüències jurídiques respecte de la participació d'aquesta empresa en el procediment, que s'hagin de derivar de la impossibilitat d'accedir al contingut d'algun dels documents de l'oferta. En cas de tractar-se de documents imprescindibles per conèixer o valorar l'oferta, la mesa podrà acordar l'exclusió de l'empresa.

Les empreses licitadores podran presentar una còpia de seguretat dels documents electrònics presentats en suport físic electrònic, que serà sol·licitada a les

empreses licitadores en cas de necessitat, per tal de poder accedir al contingut dels documents en cas que estiguin malmesos. En aquest sentit, cal recordar la importància de no manipular aquests arxius per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència dels documents de la còpia de seguretat, tramesos en suport físic electrònic, i dels tramesos en l'oferta, a través de l'eina de Sobre Digital. Així mateix, cal tenir en compte que aquesta còpia no podrà ser emprada en el cas d'haver enviat documents amb virus a través de l'eina de Sobre Digital, atesa la impossibilitat tècnica, en aquests casos, de poder fer la comparació de les empremtes electròniques i, per tant, de poder garantir la no-modificació de les ofertes un cop finalitzat el termini de presentació.

8.2.1.4 Les especificacions tècniques necessàries per a la presentació electrònica d'ofertes es troben disponibles a l'apartat de "Licitació electrònica" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, a l'adreça web següent:

https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin_sobre/AppJava/views/ajuda/empreses/indic.html

8.2.2 No presentació mitjançant eina de Sobre Digital.

Quan, d'acord amb l'apartat 5 del quadre de característiques, les empreses licitadores no hagin de presentar el sobre mitjançant l'eina de Sobre Digital, les empreses interessades han de lliurar les seves proposicions i la resta de documentació a la dependència de l'òrgan contractant que figuri en l'anunci dins del termini que s'indica.

8.3 Contingut del sobre únic

L'operador econòmic que concorri a la licitació haurà d'incloure en el sobre:

- a) la declaració responsable degudament emplenada el model de la qual s'adjunta en l'annex 2 d'aquest plec. La declaració haurà de ser signada per qui ostenti la representació de la societat que presenta l'oferta i
- b) tota la documentació que conforma la seva proposició: l'oferta econòmica, així com qualsevol informació de l'oferta de caràcter rellevant avaluable d'acord amb el o els criteris d'adjudicació que consten a l'annex 5 d'aquest plec.

La proposició econòmica s'ha de formular, si escau, conforme al model que s'adjunta com a annex 4 a aquest plec, i les proposicions corresponents a altres criteris d'adjudicació, si s'escau, als continguts assenyalats en els annexos corresponents. En el supòsit del Sobre Digital, constarà la corresponent plantilla en l'eina.

Únicament l'oferta econòmica del licitador, recollida en l'esmentat model, en el qual el licitador, entre els altres aspectes que s'indiquen, ha d'especificar els preus unitaris dels articles i productes que es compromet a subministrar. L'import de la proposició no pot ser superior als preus unitaris màxims, si han estat establerts, ni a qualsevulla altra limitació econòmica fixada en les bases de la contractació.

No s'acceptaran les proposicions econòmiques que tinguin omissions, errades o esmenes que no permetin conèixer clarament allò que es considera fonamental per valorar-les.

Les proposicions les ha de signar els representants legals de les empreses licitadores i, en cas de tractar-se d'empreses que concorrin amb el compromís de constituir-se en UTE si resulten adjudicatàries, les ha de signar els representants de totes les empreses que la componen. La persona o les persones que signin l'oferta ha o han de ser la persona o una de les persones signants de la declaració responsable.

D'acord amb l'article 133 de la LCSP, les empreses licitadores poden declarar, d'entre els documents i/o les dades facilitades que han presentat, els que tenen informació confidencial.

La declaració de confidencialitat de les empreses ha de ser necessària i proporcional a la finalitat o interès que es vol protegir i ha de determinar de forma expressa i justificada els documents i/o les dades facilitades que considerin confidencials. No s'admeten declaracions genèriques o no justificades del caràcter confidencial.

En tot cas, correspon a l'òrgan de contractació valorar si la qualificació de confidencial de determinada documentació és adequada i, en conseqüència, decidir sobre la possibilitat d'accés o de vista de dita documentació, prèvia audiència de l'empresa o les empreses licitadores afectades.

9. Mesa de contractació i obertura dels sobres i examen de la documentació

9.1 Mesa de contractació

L'òrgan de contractació podrà estar assistit per una mesa de contractació. En aquest sentit, a l'apartat 35 del quadre de característiques es disposarà sobre la procedència de la mesa i, de ser designada estarà integrada pels membres que figuren en l'annex 6 d'aquest plec.

Els acords de la Mesa seran vàlids sempre que es trobin presents el president, el secretari, l'assessor jurídic i el que tingui atribuïdes les funcions relatives al control econòmic pressupostari de l'òrgan de contractació. En cas d'empat de vots dirimirà el vot del president.

En cas de no constituir-se mesa de contractació, serà l'òrgan de contractació al qual li correspondrà exercir les oportunes actuacions, auxiliat pel servei corresponent

9.2 Obertura dels sobres i valoració de les ofertes.

En el dia, lloc i hora indicats a l'anunci de la licitació tindrà lloc l'acte d'obertura del sobre presentat per les empreses licitadores, acte que serà públic excepte que la presentació sigui tramitada per mitjans electrònics.

En el supòsit que s'observi defectes esmenables en la declaració responsable, es comunicarà a les empreses licitadores afectades perquè els esmenin en el termini de tres dies naturals.

Un cop acabada la obertura dels sobres, les empreses licitadores presents poden fer constar davant de la Mesa totes les observacions que considerin necessàries, les quals hauran de quedar reflectides en l'acta.

La Mesa de contractació podrà sol·licitar i admetre l'aclariment o l'esmena d'errors en les ofertes quan siguin de tipus material o formal, no substancials i no impedeixin conèixer el sentit de l'oferta. Únicament es permetrà l'aclariment o

l'esmena d'errors en les ofertes sempre que no comportin una modificació o concreció de l'oferta, amb la finalitat de garantir el principi d'igualtat de tracte entre empreses licitadores.

Serán exclòses de la licitació, mitjançant resolució motivada, les empreses les proposicions de les quals no concordin amb la documentació examinada i admesa, les que excedeixin del pressupost base de licitació, modifiquin substancialment els models de proposició establerts en aquest plec, comportin un error manifest en l'import de la proposició i aquelles en les quals l'empresa licitadora reconegui l'existència d'error o inconsistència que la fa inviable.

L'existència d'errors en les proposicions econòmiques de les empreses licitadores implicarà l'exclusió d'aquestes del procediment de contractació, quan pugui resultar afectat el principi d'igualtat, en els casos d'errors que impedeixen determinar amb caràcter cert quin és el preu realment ofert per les empreses i, per tant, impedeixin realitzar la valoració de les ofertes.

La Mesa podrà sol·licitar els informes tècnics que consideri necessaris abans de formular la seva proposta d'adjudicació. També podrà sol·licitar aquests informes quan consideri necessari verificar que les ofertes compleixen amb les especificacions tècniques dels plecs. Les proposicions que no compleixin dites prescripcions no seran objecte de valoració.

10. Classificació de les ofertes i requeriment de documentació previ a l'adjudicació

10.1 Un cop obert el sobre, s'ha de procedir a:

1r Amb l'exclusió prèvia, si s'escau, de les ofertes que no compleixen els requeriments del plec, avaluar i classificar les ofertes.

2n Fer la proposta d'adjudicació a favor del candidat amb la millor puntuació.

En cas que l'oferta del licitador que hagi obtingut la millor puntuació es presumeixi que és anormalment baixa perquè es donen els supòsits que preveu l'apartat 32 del quadre de característiques, la Mesa ha de seguir el procediment que preveu l'article 149 de la LCSP, si bé el termini màxim perquè el licitador justifiqui la seva oferta no pot superar els 5 dies hàbils des de l'enviament de la comunicació corresponent.

3r Requerir l'empresa que ha obtingut la millor puntuació mitjançant una comunicació electrònica perquè, dins del termini de 7 dies hàbils, a comptar de l'enviament de la comunicació, presenti la següent documentació justificativa:

- a) Documentació corresponent acreditativa de la capacitat d'obrar i de la personalitat jurídica, d'acord amb les previsions de la clàusula 4 d'aquest plec.
- b) Documents acreditatius de la representació i personalitat jurídica de les persones signants de les ofertes: poder per comparèixer o signar proposicions en nom d'un altre i una fotocòpia del document nacional d'identitat o del passaport legitimada notarialment o compulsada per l'òrgan administratiu competent. Aquest poder ha de reunir els requisits formals següents: ser escriptura pública, ser còpia autèntica i estar inscrit en el Registre Mercantil o en el registre oficial corresponent. No s'admetran testimoniatges de còpies d'escriptures d'apoderament.

- c) Si s'escau, certificats acreditatius del compliment de les normes de garantia de la qualitat i de gestió mediambiental relacionats, en el seu cas, en l'annex 6 d'aquest plec.
- d) Documents acreditatius de l'efectiva disposició de mitjans que s'hagi compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte d'acord amb l'apartat 22 del quadre de característiques.
- e) Resguard acreditatiu d'haver efectuat el pagament de les despeses de publicitat corresponents, l'import màxim de les quals s'indica en l'apartat 19 del quadre de característiques.
- f) Qualsevol altra documentació que, específicament i per la naturalesa del contracte, es determini en l'apartat 31 del quadre de característiques.

Quan l'empresari estigui inscrit en el Registre Electrònic d'Empreses Llicitadores (RELI) o en el Registre Oficial de Llicitadors i Empreses Classificades del Sector Públic o figuri en una base de dades nacional d'un Estat membre de la Unió Europea, com un expedient virtual de l'empresa, un sistema d'emmagatzematge electrònic de documents o un sistema de prequalificació, i aquests siguin accessibles de manera gratuïta per a l'òrgan de contractació o per la mesa de contractació, no estarà obligat a presentar els documents justificatius o una altra prova documental de les dades inscrites en els llocs referits.

10.2 Un cop aportada per l'empresa licitadora que hagi presentat la millor oferta la documentació requerida, aquesta es qualificarà. Si s'observa que en la documentació presentada hi ha defectes o errors de caràcter esmenable, s'ha de comunicar a les empreses afectades perquè els corregeixin o esmenin en el termini màxim de 3 dies naturals.

En el cas que no es complimenti adequadament el requeriment de documentació en el termini assenyalat, o bé en el termini per esmenar que es doni, s'entendrà que l'empresa licitadora ha retirat la seva oferta i es procedirà a requerir la mateixa documentació a l'empresa licitadora següent, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes. Aquest fet comporta l'exigència de l'import del 3 per cent del pressupost base de licitació, IVA exclòs, en concepte de penalitat, que es farà efectiu, en primer lloc, contra la garantia provisional que, en el seu cas, s'hagués constituït i, a més, podrà donar lloc a declarar a l'empresa en prohibició de contractar per la causa prevista en l'article 71.2, lletra a), de la LCSP.

11. Adjudicació del contracte

L'òrgan de contractació adjudicarà el contracte dins dels cinc dies hàbils següents a la recepció de la documentació a que fa referència la precedent clàusula, i s'ha de procedir, una vegada adjudicat, a formalitzar-lo no més tard dels quinze dies hàbils següents al dia en què s'efectuï la notificació de l'adjudicació als licitadors i candidats, es podrà fer la formalització mitjançant signatura d'acceptació pel contractista de la resolució d'adjudicació.

La resolució d'adjudicació del contracte es notificarà per mitjans electrònics a les empreses licitadores i es publicarà en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació dins del termini de 15 dies naturals.

12. Devolució de la documentació presentada

Una vegada adoptat l'acord d'adjudicació per l'òrgan de contractació, i prèvia sol·licitud dels licitadors, s'haurà de retornar la documentació presentada una vegada hagin transcorregut els terminis per interposar recursos sense que s'hagin interposat, d'acord amb l'article 87.4 del Reglament. El BST es reserva la facultat de destruir tota aquella documentació que no hagi estat retirada en el termini d'un mes des de la data de finalització dels esmentats terminis per interposar recursos, sempre que no s'hagin interposat aquests i no perjudiqui a les empreses licitadores ni vagi en detriment de les facultats de control dels òrgans competents en el cas que el centre gestor estigui sotmès a control financer permanent.

III. EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

14. Execució del contracte

14. Execució del contracte

14.1 Forma d'execució

14.1.1 L'adjudicatari ha d'executar el contracte d'acord amb els principis de responsabilitat i eficàcia, complint els terminis convinguts, i segons les prescripcions dels plecs de clàusules administratives i de prescripcions tècniques que regeixen la contractació.

14.1.2 L'adjudicatari ha de realitzar les prestacions que sol·liciti l'òrgan de contractació, o la persona que el representi, en els termes convinguts. El compliment de les obligacions esmentades en aquest Plec i en les condicions tècniques, constitueixen les pautes que cal seguir en l'execució del contracte.

14.1.3 L'òrgan contractant o el seu representant té la facultat de direcció i inspecció del contracte. Pot supervisar fins i tot l'assistència del personal al treball, i la seva eficàcia. El BST té la facultat d'inspeccionar i de ser informada del procés de prestació del servei com a conseqüència del contracte i pot ordenar, amb la prèvia designació de les corresponents empreses o laboratoris de control de qualitat, que es facin les proves, anàlisis i assaigs amb la finalitat de comprovar que es corresponen amb el nivell de qualitat i amb el grau d'idoneïtat amb què va obligar-se el contractista. Les despeses que s'originin per les proves, anàlisis i assaigs aniran a càrrec de l'adjudicatari, fins a un import màxim del 2% de l'adjudicació.

14.1.4 L'empresa adjudicatària ha d'emprar el català en les seves relacions amb el BST derivades de l'execució de l'objecte del contracte. Tanmateix, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes han d'emprar, almenys, el català en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que es derivin de l'execució de les prestacions objecte del contracte.

En tot cas, l'empresa contractista i, si escau, les empreses subcontractistes, queden subjectes en l'execució del contracte a les obligacions derivades de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i de les disposicions que la desenvolupen. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran, les empreses adjudicatàries i, si escau, les empreses subcontractistes, han d'emprar l'aranès d'acord amb les disposicions que dicti el Conselh Generau d'Aran en exercici de les seves competències, i de conformitat amb allò que disposa l'article 2.2 de la Llei 16/1990, de 13 de juliol, sobre el règim especial de la Vall d'Aran.

14.1.5 El contractista ha de guardar secret respecte a les dades o antecedents que, no sent públics o notoris, estiguin relacionats amb l'objecte del contracte i dels que tingui coneixement amb motiu d'aquest, llevat que l'òrgan de contractació no ho consideri aconsellable, per raó de la naturalesa i circumstàncies del contracte, en el plec de prescripcions.

L'adjudicatari ha de respectar la confidencialitat de tota la informació a la qual pugui tenir accés per raó d'aquest contracte, i ha d'adoptar les mesures oportunes per tal que, en cap cas, es pugui fer ús d'aquesta informació fora de l'exercici de les funcions previstes en el marc d'aquest contracte.

L'empresa contractista s'obliga al compliment de tot allò que estableix la normativa vigent relativa a la protecció de dades de caràcter personal.

14.1.6 Anirà a càrrec de l'adjudicatari els tributs i altres imports i càrregues fiscals que estiguin relacionades amb la prestació del contracte.

14.1.7 L'adjudicatari queda obligat a facilitar a l'ens contractant tota la informació necessària per a donar compliment a la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern de l'Estat i a la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern de la Generalitat de Catalunya.

Aquesta informació serà facilitada a l'ens contractant prèvia sol·licitud per part d'aquest. La informació completa serà facilitada en un termini d'un mes a comptar des de la sol·licitud formulada per l'ens contractant, excepte que el contractista pugui acreditar la impossibilitat material de facilitar la informació en aquest termini. En cas de no-compliment d'aquesta obligació de facilitació d'informació, l'òrgan de contractació queda facultat per a resoldre el contracte sense que el contractista tingui dret a reclamar cap indemnització al seu favor. Així mateix, l'adjudicatari haurà de respondre pels danys i perjudicis que es deriven per a l'ens contractant de l'incompliment d'aquesta obligació, havent de respondre per aquest concepte la garantia definitiva constituïda per l'adjudicatari.

L'adjudicatari està obligat al compliment de les disposicions vigents en matèria laboral, de seguretat social i de seguretat i salut en el treball.

L'adjudicatari s'obliga a aplicar en execució de les prestacions pròpies de la contractació les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.

14.1.8 L'empresa contractista estarà obligada a executar el contracte en les seves pròpies dependències o instal·lacions llevat que, excepcionalment, sigui autoritzada a prestar els seus serveis en les dependències administratives. En aquest cas, el personal de l'empresa contractista ocuparà espais de treball diferenciats del que ocupen els empleats públics. Correspon també a l'empresa contractista vetllar pel compliment d'aquesta obligació.

L'empresa contractista haurà de designar al menys un coordinador o responsable, integrat en la seva pròpia plantilla, que tindrà entre les seves obligacions les següents:

- Rebre i transmetre qualsevol comunicació que el personal de l'empresa contractista hagi de realitzar a l'Administració en relació amb l'execució del contracte.

- Controlar el compliment de les normes laborals de l'empresa, en particular en matèria d'assistència del personal al lloc de treball i gaudiment de vacances, de manera que no es pertorbi la prestació del servei contractat.
- Informar a l'Administració dels empleats del contractista que deixin d'estar adscrits a la execució del contracte, en especial en els efectes de poder gestionar adequadament els mitjans de treball d'aquells que s'haguessin disposat.

Es procedirà a l'execució subsidiària quan el contractista incompleixi les obligacions que, per no tenir el caràcter de personalíssimes, poden ser realitzades per un altre subjecte diferent d'ell mateix.

L'òrgan de contractació determinarà si la prestació del contractista s'ajusta a les prescripcions establertes per a l'execució i el compliment, i podrà requerir, si escau, les prestacions contractades i l'esmena dels defectes observats amb ocasió de la recepció. Si les tasques efectuades no s'adeqüen a la prestació contractada com a conseqüència dels vicis o defectes imputables al contractista, podrà rebutjar-la i quedarà exempt de l'obligació de pagament o tindrà dret, si escau, a recuperar el preu satisfet.

Si durant el termini de garantia s'acredita que hi ha vicis o defectes en els treballs efectuats, l'òrgan de contractació té dret a reclamar al contractista que els esmeni.

Acabat el termini de garantia sense que el BST hagi formalitzat algun dels inconvenients o la denúncia a què es refereixen els apartats anteriors, el contractista queda exempt de responsabilitat per raó de la prestació efectuada.

El contractista té dret a conèixer i a ser escoltat sobre les observacions que es formulin en relació amb el compliment de la prestació contractada.

En el supòsit que del resultat de l'execució del contracte se'n derivin drets de propietat, la titularitat d'aquests drets serà del BST.

El contractista ha de guardar secret respecte a les dades o antecedents que, no sent públiques o notoris, estiguin relacionats amb l'objecte del contracte i dels que tinguin coneixement amb motiu d'aquest, llevat que l'òrgan de contractació no ho consideri aconsellable, per raó de la naturalesa i circumstàncies del contracte, en el plec de prescripcions tècniques.

L'adjudicatari ha de respectar la confidencialitat de tota la informació a la qual pugui tenir accés per raó d'aquest contracte, i haurà d'adoptar les mesures oportunes per tal que, en cap cas, es pugui fer ús d'aquesta informació fora de l'exercici de les funcions previstes en el marc d'aquest contracte.

14.1.9 Programa de treball: l'empresa o empreses contractistes estaran obligades a presentar un programa de treball que haurà d'aprovar l'òrgan de contractació quan així es determini en l'apartat 35 del quadre de característiques i, en tot cas, en els serveis que siguin de tracte successiu.

14.1.10 L'empresa contractista està obligada a complir el termini total d'execució del contracte i els terminis parcials fixats, si s'escau, en el programa de treball.

Si l'empresa contractista incorregués en demora respecte del compliment dels terminis total o parcials, per causes que li siguin imputables, l'Administració podrà optar, ateses les circumstàncies del cas, per la resolució del contracte amb

pèrdua de la garantia o per la imposició de les penalitats, en la forma i condicions establertes en els articles 193 i 194 de la LCSP.

L'Administració tindrà la mateixa facultat si l'empresa contractista incompleix parcialment, per causes que li siguin imputables, l'execució de les prestacions definides en el contracte.

14.1.11 Si escau i d'acord amb les característiques del contracte, s'estableixen en l'annex 10 regles especials pel que fa al personal de l'empresa contractista

14.2 Modificacions del contracte

L'òrgan de contractació només podrà introduir modificacions en el contracte per raons d'interès públic, d'acord amb el procediment regulat en l'article 191 de la LCSP, amb les particularitats que preveu l'article 207 d'aquesta mateixa norma, en els supòsits següents:

- a) En els supòsits en què així s'hagi previst a l'apartat 20 del quadre de característiques, fins a un màxim del vint per cent del preu inicial del contracte i sense que les modificacions puguin suposar l'establiment de nous preus unitaris no previstos en el contracte.
- b) Excepcionalment, quan sigui necessari realitzar una modificació que no estigui prevista en el plec de clàusules administratives particulars i es compleixin els requisits i es doni algun o diversos dels supòsits que preveu l'article 205 de la LCSP.

En tot cas les modificacions seran motivades, atendran a raons d'interès públic i seran obligatòries per al contractista.

En el supòsit que siguin d'aplicació de les mesures d'estabilitat pressupostària que corresponguin, s'admet la modificació i/o resolució del contracte en casos de situacions de contenció o modificació de la despesa i que siguin derivades de l'aplicació de mesures d'estabilitat pressupostàries, d'acord amb allò que s'estableix a la Disposició Addicional Tercera de la Llei 3/2015, de 11 de març, de mesures fiscals, financeres i administratives. A aquestes modificacions i/o resolucions es fan per raons d'interès públic d'acord amb allò previst a l'art. 203 del LCSP.

14.3 Cessió del contracte

Els drets i les obligacions provinents del contracte poden ser cedits per l'adjudicatari a un tercer sempre que les qualitats tècniques o personals del cedent no hagin estat la raó determinant de l'adjudicació del contracte, de la cessió no en resulti una restricció efectiva de la competència en el mercat i no estigui exclosa la possibilitat de la cessió a l'apartat 23 de quadre de característiques.

Perquè els adjudicataris puguin cedir els seus drets i obligacions a tercers s'han de complir els requisits següents:

- a) Que l'òrgan de contractació autoritzi, de forma prèvia i expressa, la cessió.
- b) Que el cedent tingui executat almenys un 20 per cent de l'import del contracte. No és aplicable aquest requisit si la cessió es produeix trobant-se el contractista en concurs encara que s'hagi obert la fase de liquidació, o ha posat en coneixement del jutjat competent per a la declaració del concurs que

ha iniciat negociacions per arribar a un acord de refinançament, o per obtenir adhesions a una proposta anticipada de conveni, en els termes que preveu la legislació concursal.

- c) Que el cessionari tingui capacitat per contractar amb el BST i la solvència que sigui exigible en funció de la fase d'execució del contracte i no estigui incurs en una causa de prohibició de contractar.
- d) Que la cessió es formalitzi, entre l'adjudicatari i el cessionari, en escriptura pública.

Amb el compliment dels citats requisits, el cessionari queda subrogat en tots els drets i obligacions que correspondrien al cedent.

Quan sigui requisit la constitució de garantia definitiva, no es pot tornar o cancel·lar la garantia prestada pel cedent fins que no estigui formalment constituïda la del cessionari.

14.4 Subcontractació

14.4.1 L'empresa contractista pot concertar amb altres empreses la realització parcial de la prestació objecte d'aquest contracte, d'acord amb el que es preveu en l'apartat 24 del quadre de característiques.

14.4.2 Les empreses licitadores han d'indicar en les seves ofertes la part del contracte que tinguin previst subcontractar, assenyalant el seu import i el nom o el perfil professional, definit per referència a les condicions de solvència professional o tècnica, dels subcontractistes a qui vagin a encomanar la seva realització. En aquest cas, la intenció de subscriure subcontractes s'ha d'indicar en el DEUC i s'ha de presentar un DEUC separat per cadascuna de les empreses que es té previst subcontractar.

En el cas que les empreses contractistes vulguin subscriure contractes que no s'ajustin a allò indicat en l'oferta, aquests no es podran subscriure fins que transcorrin vint dies des de que s'hagi cursat la notificació a l'òrgan de contractació i s'hagin aportat les justificacions a què es refereix el paràgraf següent, llevat que autoritzés expressament amb anterioritat o que es donés una situació justificada d'emergència o que exigís l'adopció de mesures urgents, excepte si BST notifica dins d'aquest termini la seva oposició.

14.4.3 L'empresa contractista ha de comunicar per escrit a l'òrgan de contractació, després de l'adjudicació del contracte i, com a molt tard, quan iniciï la seva execució, la intenció de subscriure subcontractes, indicant la part de la prestació que pretén subcontractar i la identitat, les dades de contacte i el representant o representants legals de l'empresa subcontractista, justificant suficientment l'aptitud d'aquesta per executar-la per referència als elements tècnics i humans de què disposa i a la seva experiència, i acreditant que no es troba incursa en prohibició de contractar.

Si l'empresa subcontractista té la classificació adequada per realitzar la part del contracte objecte de la subcontractació, la comunicació d'aquesta circumstància serà suficient per acreditar la seva aptitud.

14.4.4 L'empresa contractista ha de notificar per escrit a l'òrgan de contractació qualsevol modificació que pateixi aquesta informació durant l'execució del contracte, així com tota la informació necessària sobre els nous subcontractes.

14.4.5 La subscripció de subcontractes està sotmesa al compliment dels requisits i circumstàncies regulades en l'article 215 de la LCSP.

14.4.6 La infracció de les condicions establertes en aquesta clàusula i en l'article 215 de la LCSP per procedir a la subcontractació, així com la falta d'acreditació de l'aptitud de l'empresa subcontractista o de les circumstàncies determinants de la situació d'emergència o de les que fan urgent la subcontractació donarà lloc, en funció de la repercussió en l'execució del contracte, a alguna de les conseqüències següents: a) la imposició a l'empresa contractista d'una penalitat de fins a un 50 per 100 de l'import del subcontracte; b) la resolució del contracte, sempre que es compleixin els requisits que estableix el segon paràgraf de la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 211 de la LCSP.

14.4.7 Les empreses subcontractistes queden obligades només davant l'empresa contractista principal, qui assumirà, per tant, la total responsabilitat de l'execució del contracte front al BST, de conformitat amb aquest plec i amb els termes del contracte, inclòs el compliment de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral a què es refereix la clàusula vint-i-novena d'aquest plec. El coneixement que el BST tingui dels contractes subscrits o l'autorització que atorgui no alteren la responsabilitat exclusiva del contractista principal.

Les empreses subcontractistes no tenen acció directa davant del BST per les obligacions contraetes amb elles per l'empresa contractista, com a conseqüència de l'execució del contracte principal i dels subcontractes.

14.4.8 En cap cas l'empresa o les empreses contractistes poden concertar l'execució parcial del contracte amb persones inhabilitades per contractar d'acord amb l'ordenament jurídic o incurses en alguna de les causes de prohibició de contractar previstes en l'article 71 de la LCSP.

14.4.9 L'empresa contractista ha d'informar a qui exerceix la representació de les persones treballadores de la subcontractació, d'acord amb la legislació laboral.

14.4.10 Els subcontractes tenen en tot cas naturalesa privada.

14.5 Règim de pagament

El BST abonarà el preu d'acord amb allò previst a l'article 198.4 de la LCSP.

D'acord amb la Llei estatal 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures del Sector Públic, a partir del 15 de gener de 2015 les factures que s'hagin de presentar davant les administracions públiques han de ser en format electrònic i s'han d'enviar a través d'un dels punts generals d'entrada de factures establerts.

Mitjançant l'Acord de Govern 151/2014, la Generalitat de Catalunya ha declarat el servei e.FACT ([Consorti AOC](#)) punt general d'entrada de les factures electròniques que s'hagin de presentar a les administracions públiques catalanes.

Així doncs, estan obligades a l'ús de la factura electrònica i a la seva presentació a través del punt general d'entrada les entitats següents:

- a) societats anònimes
- b) societats de responsabilitat limitada
- c) persones jurídiques i entitats sense personalitat jurídica que no tinguin nacionalitat espanyola

- d) establiments permanents i sucursals d'entitats no residents en territori espanyol en els termes que estableix la normativa tributària
- e) unions temporals d'empreses
- f) agrupació d'interès econòmic, agrupació d'interès econòmic europea, fons de pensions, fons de capital de risc, fons d'inversions, fons d'utilització d'actius, fons de regularització del mercat hipotecari, fons de titulització hipotecària o fons de garantia d'inversions

Les empreses adjudicatàries poden enviar les seves factures mitjançant qualsevol el format electrònic següent:

Format **facturae**

L'intercanvi de missatges es realitza utilitzant procediments comuns amb d'altres administracions, tal com es descriu al Servei **eFact** del Consorci d'Administració Oberta de Catalunya ([Consorci AOC](#)).

Les factures electròniques hauran de tenir el format factura-e 3.2 o 3.2.1 i hauran d'estar signades electrònicament amb certificat reconegut de 3r nivell.

A la factura s'han d'identificar els òrgans administratius amb competències en matèria de comptabilitat pública als quals vagi adreçada la factura.

Per tal de complir amb les normes estatals d'interoperabilitat per a la identificació dels òrgans administratius en la factura electrònica s'han d'utilitzar els codis DIR3 corresponents a:

- a. Oficina comptable
- b. Òrgan gestor
- c. Unitat de tràmit

Per obtenir informació completa per identificar els codis DIR3 del BST s'hauran d'adreçar a comptabilitat@bst.cat

En compliment de les normes que regulen l'emissió de factures s'haurà d'indicar obligatòriament:

- Número d'Identificació Fiscal del BST (NIF): Q5856387E
- Denominació: Banc de Sang i Teixits
- Adreça fiscal: Passeig Taulat, 116, 08005 – Barcelona

Per a la identificació del subministrament o servei realitzat serà obligatori indicar com a mínim dos dels tres camps d'informació següents:

- Número de comanda (ReceiverTransactionReference)
- Número d'albarà (DeliveryNote)
- Número d'expedient (FileReference)

Per obtenir més informació respecte a les particularitats del BST referents a aquest intercanvi electrònic i contingut dels missatges, les empreses poden accedir a comptabilitat@bst.cat

No es liquidarà cap factura que no compleixi les condicions establertes en els plecs que regeixen aquesta contractació i en la comanda.

14.6 Responsabilitats

14.6.1 L'empresa contractista és responsable de la qualitat tècnica de les prestacions i serveis realitzats, així com també de les conseqüències que es dedueixin per a BST o per a terceres persones de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.

L'empresa contractista executa el contracte al seu risc i ventura i està obligada a indemnitzar els danys i perjudicis que causin a terceres persones com a conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte.

14.6.2 Si l'empresa contractista incorregués en demora respecte del compliment dels terminis total o parcials, per causes que li siguin imputables, BST podrà optar, ateses les circumstàncies del cas, per la resolució del contracte amb pèrdua de la garantia o per la imposició de les penalitats, en la forma i condicions establertes en els articles 193 i 194 de la LCSP. La constitució en demora de l'empresa contractista no requerirà intimació prèvia per part de BST.

BST tindrà la mateixa facultat si l'empresa contractista incompleix parcialment per causes que li siguin imputables, l'execució de les prestacions definides en el contracte.

14.6.3 En cas de compliment defectuós de la prestació objecte del contracte o d'incompliment dels compromisos assumits per l'empresa o les empreses contractistes o de les condicions especials d'execució establertes en l'apartat 22 del quadre de característiques, BST podrà acordar la imposició de penalitats. La quantia de la penalitat haurà de ser proporcional a la gravetat de l'incompliment i cadascuna d'elles no podrà ser superior al 10 per cent del preu del contracte, IVA exclòs, ni el total de les mateixes superar el 50 per cent del preu del contracte.

14.6.4 Les penalitats s'han d'imposar per acord de l'òrgan de contractació, que és immediatament executiu, i s'han de fer efectives mitjançant deducció de les quantitats que, en concepte de pagament total o parcial, s'hagin d'abonar al contractista o sobre la garantia que, si s'escau, s'hagi constituït, quan no es puguin deduir dels pagaments esmentats.

14.5 Prerogatives de BST

Dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes assenyalats en la LCSP, l'òrgan de contractació ostenta les prerogatives d'interpretar el contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, declarar la responsabilitat imputable a l'empresa contractista arran de la seva execució, suspendre'n l'execució, acordar la seva resolució i determinar-ne els efectes.

Així mateix, l'òrgan de contractació té les facultats d'inspecció de les activitats desenvolupades per l'empresa contractista durant l'execució del contracte, en els termes i amb els límits que estableix la LCSP.

Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerogatives esmentades exhaureixen la via administrativa i són immediatament executius.

IV EXTINCIÓ DEL CONTRACTE

15. Extinció del contracte

El contracte s'extingeix per compliment o per resolució.

16. Compliment del contracte

El contracte s'entén complert pel contractista quan aquest ha realitzat, d'acord amb els termes del mateix contracte i a satisfacció del BST, la totalitat de la prestació.

En tot cas, la seva constatació exigeix per part del BST un acte formal i positiu de conformitat dins del mes següent a la realització de l'objecte del contracte.

17. Resolució del contracte**17.1 Causes**

Són causes de resolució del contracte:

- a) Les relacionades en l'article 211 i en l'article 313 de la LCSP.
- b) El no-compliment de la continuació de l'execució del contracte per l'adjudicatari quan aquest sigui prorrogat per l'òrgan de contractació.
- c) L'incompliment de les obligacions contractuals essencials, qualificades com a tals en l'annex 3 d'aquest plec i/o en el contracte.
- d) L'incompliment de l'obligació de l'adjudicatari de guardar secret respecte les dades o antecedents que no essent públics o notoris estiguin relacionats amb l'objecte del contracte.
- e) L'incompliment de qualsevol de les obligacions contingudes a la clàusula 1.10 d'aquest plec.
- f) L'incompliment de les obligacions previstes en relació amb l'ús del català i, en general, l'incompliment de qualsevol de les obligacions relatives a l'ús del català que es deriven de les previsions de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i de les disposicions que la desenvolupen. No obstant això, amb caràcter previ a l'adopció de les mesures de resolució contractual, l'òrgan de contractació podrà requerir l'empresa adjudicatària perquè compleixi les obligacions lingüístiques d'ús del català amb aplicació del sistema de penalitats previstes.
- g) Les establertes expressament en aquest plec.

17.2 Efectes

L'aplicació i els efectes de les causes de resolució són les que s'estableixin en els articles 212, 213 i 313 de la LCSP.

DILIGÈNCIA

Resolució del director general del Banc de Sang i
Teixits de data 29 de juny de 2018 , d'aprovació d'aquest
Plec SUB/2018 SIMPLIFICAT ABREUJAT

CPISR-1 C Enric
Argelagués
Vidal

Firmado digitalmente por CPISR-1 C Enric
Argelagués Vidal
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES,
o=Banc de Sang i Teixits, ou=Vegeu
<https://www.aoc.cat/CATCert/Regulacio>,
ou=Direccio general, title=Director
general, sn=Argelagués Vidal,
givenName=Enric,
serialNumber=38473166P, cn=CPISR-1 C
Enric Argelagués Vidal
Fecha: 2018.07.02 13:29:03 +02'00'

Enric Argelagués Vidal
Director general
Banc de Sang i Teixits

INFORME JURÍDIC

Expedient: CSE/1000/1100005839/24/PSS

Objecte del contracte: Servei de traducció i correcció en diversos idiomes de textos divulgatius, promocionals o jurídics, entre d'altres, per al Banc de Sang i Teixits

Forma de tramitació i procediment d'adjudicació: Tramitació ordinària i procediment Simplificat Abreujat

Valor estimat del contracte: 30.000,00 €

Fonaments de dret

Aquest quadre de característiques fixa els elements concrets de l'expedient per a la licitació esmentada en l'encapçalament, per a la contractació d'un Servei de traducció i correcció en diversos idiomes de textos divulgatius, promocionals o jurídics, entre d'altres, per al Banc de Sang i Teixits, la qual se seguirà per tramitació ordinària, procediment simplificat abreujat, en aplicació dels articles 17 i 159 i successius de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/ UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (LCSP), no està subjecte a regulació harmonitzada d'acord amb l'article 22 de la LCSP i el seu contingut s'ha establert de conformitat amb el que disposa l'article 122 de la LCSP.

El quadre de característiques i plecs de la licitació, han estat examinats per aquesta Àrea Jurídica i són acords als requisits que estableix l'esmentada Llei. També s'ajusta a les disposicions previstes en el Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat per Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre i en el Reial decret 817/2009, de 8 de maig, i en el Reial Decret 773/2015, de 28 d'agost, pel qual es modifiquen determinats preceptes del Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat per Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre de contractes del sector públic.

Pronunciament

En conseqüència i de conformitat amb el que disposa l'acord del Consell d'Administració de data 25 de maig de 2023 de creació dins l'estructura orgànica del Banc de Sang i Teixits de Catalunya, d'una Àrea Jurídica amb funcions d'assessorament legal i de coordinació legal-administrativa, tot això de conformitat amb el Reglament dels serveis jurídics de l'Administració de la Generalitat de Catalunya, l'Àrea Jurídica emet:

INFORME FAVORABLE sobre el quadre de característiques esmentat.

Lletrada de l'Àrea Jurídica

ANNEX 1.

Quadre de característiques.



Caràtula-quadre de característiques. Contracte de serveis. Abreujat.

1. Òrgan de la contractació

Director General del Banc de Sang i Teixits.

2. Centres sol·licitants vinculats a la contractació

BST seu corporativa i els seus centres territorials.

3. Referència i forma de tramitació de l'expedient de contractació

3.1 Referència d'expedient: CSE/1000/1100005839/24/PSS

3.2 Tramitació Urgent ☐ Ordinària ☒

4. Procediment d'adjudicació i núm. d'identificació del plec de clàusules pel qual es regeix

4.1 Procediment d'adjudicació: Procediment obert simplificat abreujat que preveu l'article 159, apartat 6, de la LCSP.

4.2 Identificació del plec (número del plec tipus): SER2018/SIMPLIFICAT ABREUJAT

5. Presentació de les ofertes mitjançant eina digital

sí ☒ presentació telemàtica no ☐

6. Descripció de l'objecte del contracte

6.1 Objecte del contracte: Servei de traducció i correcció en diversos idiomes de textos divulgatius, promocionals o jurídics, entre d'altres, per al Banc de Sang i Teixits

6.2 Nomenclatura del Vocabulari Comú de Contractes (CPV): 79530000-8

6.3 Fraccionament del contracte: lots

6.3.1. L'objecte està dividit en lots: sí ☐ no ☒

6.3.2. Si l'objecte està dividit en lots:

Obligatorietat d'anar a tots els lots: sí ☐ no ☐

Obligatorietat d'anar a lots sencers: sí ☐ no ☐

Número de lots als quals un mateix licitador pot presentar oferta:

Número de lots que poden adjudicar-se a un mateix licitador:

(si és el cas, al PPT consten les normes que s'aplicaran quan un licitador pugui resultar adjudicatari d'un número de lots que excedeixi d'aquest màxim indicat)



**BANC DE SANG
I TEIXITS**

Edifici Dr. Frederic Duran i Jordà
Pg. Taulat, 106-116. 08005 Barcelona
Tel. 93 557 35 00
www.bancsang.net

Lots reservats a centres especials d'ocupació o empreses d'inserció:

Ofertes integradores:

7. Variants

Admet variants

Sí ☐ nombre _____ No ☒

Elements i condicions en què queden autoritzades la seva presentació:

8. Termini de durada del contracte

8.1 Durada del contracte: fins el 31 de desembre de 2024

8.2 Data d'inici: El dia de la seva formalització o, si escau, en la data que consti en el document de formalització

8.3 Termini de prestació del servei, des de la rebuda de la comanda

9. Pròrroga

sí ☒ núm. de mesos de pròrroga: 24 no ☐

10. Dades econòmiques del contracte

10.1 Pressupost base de licitació

PBL: 12.100,00 € amb IVA

Costos directes	95 %
Costos indirectes	5 %

10.2 Valor estimat del contracte i mètode aplicat per el seu càlcul

VEC: 30.000,00 € sense IVA

exercicis	Import sense IVA	Import amb IVA	abast
2024	10.000,00 €	12.100,00 €	
2025	10.000,00 €	12.100,00 €	pròrroga
2026	10.000,00 €	12.100,00 €	pròrroga
TOTAL	30.000,00 €	36.300,00 €	

10.3 Preus unitaris màxims:

sí ☒ no ☐

Tarifes traducció simple

Tarifes castellà <> anglès		€/paraula
castellà / català (A)	anglès	0,135
Anglès (A)	castellà / català	0,115



Tarifes per traducció directa i inversa		€/paraula
Castellà (B)	català	0,105
castellà / català	gallec / eusquera / valencià / occità/aranès ; francès, italià, portuguès	0,135
castellà / català	alemany	0,145
castellà	holandès, polonès, hongarès	0,195
castellà	xinès, àrab, rus, japonès	0,235
castellà	noruec, danès	0,255
castellà	coreà, vietnamita	0,285
anglès	francès, italià, alemany, portuguès	0,155

Tarifes traducció jurada

Tarifes castellà <> anglès		€/paraula
castellà / català	castellà / català	0,12
castellà	anglès, francès, italià, portuguès, alemany	0,18
castellà	holandès, noruec, polonès, hongarès	0,24
castellà	xinès, àrab, rus, japonès	0,29

10.4 Pressupost per lots:

sí ☐ no ☒

10.5 Lots (distribució):

11. Tramitació pressupostària

- ☒ ordinària de l'exercici vigent
- ☐ anticipada

2	2	7	.	0	0	8	9		
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--
- ☐ pluriennal acord del Consell d'Administració data _____

12. Revisió de preus

sí ☐ fórmula: _____ no ☒

13. Garantia definitiva

13.1 Constitució de la garantia definitiva sí ☐ no ☒



En cas negatiu, justificació de l'exempció:

Donades les especificitats del procediment, no procedeix la constitució ni de garantia provisional, ni de garantia definitiva.

13.2 Substitució sobre el preu sí ☐ no ☒

En cas afirmatiu, forma i condicions de la retenció:

13.3 Import total de la garantia definitiva (% de l'import del contracte):

13.4 En el seu cas, garantia complementària per la quantitat de

14. Condicions especials d'execució

14.1 En els contractes l'execució dels quals requereixi el tractament per part de l'empresa contractista de dades personals per compte del responsable del tractament, en el plec s'ha de fer constar com a condició especial d'execució:

a) La finalitat per a la qual se cedeixen les dades:

- | | |
|--|--|
| ☐ Recollida | ☐ Registre |
| ☐ Estructuració | ☐ Modificació |
| ☐ Conservació | ☐ Extracció |
| ☐ Consulta | ☐ Comunicació per transmissió |
| ☐ Difusió | ☐ Interconnexió |
| ☐ Acarament | ☐ Limitació |
| ☐ Supressió | ☐ Destrucció |
| ☐ Comunicació | ☒ Altres |

c) L'obligació de l'empresa adjudicatària de presentar abans de la formalització del contracte una declaració, d'acord amb el model que s'adjunta en l'annex 11 d'aquest plec, en què posi de manifest on estaran ubicats els servidors i des d'on es prestaran els serveis associats a aquests.

d) L'obligació de comunicar qualsevol canvi que es produeixi, al llarg de la vida del contracte, de la informació facilitada en la declaració a què es refereix la lletra c) anterior.

e) L'obligació dels licitadors d'indicar en la seva oferta, si tenen previst subcontractar els servidors o els serveis associats a aquests, el nom o el perfil empresarial, definit per referència a les condicions de solvència professional o tècnica, dels subcontractistes als quals se n'encarregui la realització.

Caràcter d'obligació essencial sí ☒ aplicable apartat b) no ☐

14.2 Condicions especials d'execució del contracte de caràcter social, ètic, mediambiental o d'un altre ordre exigides al contractista i als subcontractistes que participin en l'execució del contracte:

A) El contractista es compromet a executar el contracte amb criteris d'equitat i transparència fiscal, de manera que els ingressos o beneficis procedents del present contracte públic seran íntegrament declarats i tributats d'acord amb la legislació fiscal vigent, prohibint-se expressament la utilització de domicilis i la seva consegüent tributació en algun país de la llista de paradisos fiscals establerta per l'OCDE, bé sigui de manera directa o mitjançant empreses filials. L'incompliment del que estableix aquesta clàusula és causa de resolució del contracte.



B) Condicions especials d'execució en matèria d'igualtat efectiva de dones i homes:

Les condicions especials d'execució que es relacionen a continuació s'han d'observar en els termes i terminis establerts a la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes en la seva redacció donada pel Reial Dret-Llei 6/2019, d'1 de març, de mesures urgents per la garantia de la igualtat de tracte i d'oportunitats entre dones i homes en la feina i l'ocupació, desenvolupat pel Reial decret 901/2020, de 13 d'octubre, pel qual es regulen els plans d'igualtat i el seu registre i es modifica el Reial decret de 28 de maig, sobre registre i dipòsit de convenis i acords col·lectius de treball, on també s'hi estableix el seu contingut.

1.1 Per a les empreses amb 50 treballadors o més, i quan s'exigeixi en el conveni col·lectiu que sigui aplicable

L'empresa adjudicatària haurà de presentar, en el termini màxim de 30 dies de la signatura del contracte, el Pla d'igualtat de conformitat amb l'article 45 de la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes.

Així mateix, estarà obligada a aplicar, en realitzar la prestació objecte del contracte, mesures destinades a promoure la igualtat d'oportunitats entre dones i homes en el mercat de treball, de conformitat amb el que preveu la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes. També hi restarà obligada si així s'ha establert en el conveni col·lectiu que li sigui aplicable.

1.2 Per a les empreses amb menys de 50 treballadors

L'empresa que no estigui obligada a disposar d'un Pla d'Igualtat en els termes del paràgraf anterior, haurà de presentar proposta d'acció de dues de les mesures següents:

- a) Disposició de representació equilibrada de dones i homes en tots i cada un dels grups i categories professionals
- b) Mesures per a la millora de l'accés a l'ocupació i la promoció professional de les dones en els sectors, ocupacions i professions en què siguin poc presents
- c) Promoció de l'accés de les dones als òrgans de direcció per a garantir la representació equilibrada de tots dos sexes d'acord amb l'article 32 de la Llei 17/2015, del 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes.
- d) Implantació les garanties corresponents per a aplicar criteris igualitaris de retribució de dones i homes, i també l'adequada valoració de llocs de treball tenint en compte la perspectiva de gènere.
- e) Adopció de mesures per a implantar formes flexibles i horaris racionals d'organització del temps de treball, que facin possible la coresponsabilitat de dones i homes en el treball domèstic i de cura de persones i que permetin de conciliar la vida personal laboral
- f) Adopció de mesures contra l'assetjament sexual i l'assetjament per raó de sexe, incloent-hi les accions preventives sancionadores i l'elaboració d'un protocol de prevenció.
- g) Protocol d'ús de llenguatges inclusius no sexistes ni androcèntrics i publicitat no sexista en la comunicació interna, els productes, els serveis el màrqueting de l'empresa.
- j) Establiment de permisos de paternitat de caràcter individual i intransferible, de quatre setmanes consecutives des del finiment del permís de maternitat, afegit al permís que estableix la legislació vigent.
- k) Promoció de polítiques efectives de flexibilitat empresarial



L'empresa adjudicatària haurà de presentar, en el termini màxim de 30 dies des de la signatura del contracte la proposta d'acció de les dues mesures mitjançant declaració responsable signada per l'apoderat signant de la oferta adjudicada

1.3 En cas que l'empresa adjudicatària disposi del distintiu d'excel·lència empresarial en matèria d'igualtat efectiva de dones i homes en el treball, d'acord amb el que estableix l'article 50 de la Llei orgànica 3/2007 de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes i l'article 10 Llei 17/2015, del 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes, haurà de presentar aquest distintiu en el termini màxim de 30 dies des de la signatura del contracte i haurà de mantenir, durant la vigència del contracte, totes les accions que l'empresa ha plantejat per a que li sigui concedit el distintiu

Penalitat per incompliment sí ☐ no ☒

Quantia de la penalitat:

Caràcter d'obligació essencial sí ☐ no ☐

15. Criteris d'adjudicació

Vegeu la clàusula 6 i annex 7 del plec de clàusules administratives:

- Criteris avaluables de forma automàtica: 100 %

16. Mostres

S'han de lliurar mostres sí ☐ no ☒

Lloc de lliurament de les mostres

17. Termini de garantia

Cal definir un termini de garantia sí ☐ termini _____ no ☒

18. Règim de pagament

18.1 Pagament únic ☐ Pagament progressiu ☒

19. Solvència econòmica, financera i tècnica o, en el seu cas, classificació

19.1 Acreditació de la solvència econòmica i financera (vegeu l'annex 5 del plec de clàusules administratives):

- No es preveu

19.2 Acreditació de la solvència tècnica (vegeu l'annex 6 del plec de clàusules administratives):

- No es preveu

19.3 Classificació

S'acceptarà la següent classificació com alternativa: no es preveu

20. Adscripció de mitjans materials i/o personals a l'execució del contracte:

20.1 sí ☐ no ☒

En cas afirmatiu, descripció dels mitjans que les empreses s'han de comprometre a adscriure:

20.2 Penalitat per incompliment sí ☐ no ☐

20.3 Caràcter d'obligació essencial sí ☐ no ☐

21. Import màxim de les despeses de publicitat de la licitació del contracte

A càrrec de l'adjudicatari, en cas que n'hi hagi.

22. Modificació del contracte prevista

No es preveu.

23. Número de sobres a presentar pel licitador la documentació i proposta

Sobre únic (doc. administrativa, tècnica i econòmica).

24. Cessió del contracte

sí ☒ en els termes previstos a la LCSP no ☐

25. Subcontractació

sí ☒ en els termes previstos a la LCSP i als plecs de la licitació. no ☐

26. Obligacions essencials.

Veure annex 3 del PCAP.

27. Lloc de prestació del servei

Veure clàusula 2 del OC.

28. Penalitats

Les previstes a la LCSP.

29. Causes específiques de resolució del contracte

No es preveu.

30. Responsable de contracte

sí ☒ no ☐

Sr. Pilar Córdoba Tejero, Directora del Departament de Marketing i Comunicació del BST.

31. Persona de contacte, telèfon, fax i correu electrònic (per consultar o aclarir qualsevol aspecte de l'expedient de referència)

Àmbit administratiu: jmferrer@bst.cat; àmbit tècnic: pcordoba@bst.cat



32. Ofertes anormalment baixes. Paràmetres per identificar que una oferta es considerarà anormal

Paràmetres o formula:

La determinació de les ofertes que presentin uns valors anormals s'ha de dur a terme en funció dels límits i els paràmetres objectius establerts en l'apartat I del quadre de característiques. En el seu defecte, es consideraran amb valors desproporcionats o anormals les ofertes quan:

- L'oferta econòmica sigui inferior en més d'un 20% de la mitjana de les ofertes de tots els licitadors admesos.

Quan l'oferta econòmica sigui inferior en almenys un 15% a la mitjana de les ofertes econòmiques presentades per les empreses licitadores i la baixa no superi el 20%, s'analitzaran la resta de circumstàncies de la proposició, en relació únicament als criteris de valoració susceptibles de judici de valor, d'acord amb el següent procediment:

1. S'obté la mitjana aritmètica de la puntuació obtinguda per les empreses licitadores, excepte d'aquelles que hagin estat excloses per no reunir els requeriments tècnics mínims, si s'escau.
2. A partir d'aquesta dada, es calcularà la desviació de cada una de les puntuacions obtingudes per les empreses licitadores respecte a la mitjana de les puntuacions.
3. Finalment, s'obté la mitjana aritmètica de les desviacions obtingudes, en valor absolut, és a dir, sense tenir en compte el signe més o menys.

A partir d'aquests paràmetres, es considerarà que una oferta es troba incursa en valor anormal o desproporcionat, quan la puntuació obtinguda en relació als criteris susceptibles de judici de valor estigui per damunt del valor que resulti de la suma de les variables 1 i 3, i que, al mateix temps, la seva oferta econòmica sigui inferior en almenys un 15% a la mitjana de totes les ofertes econòmiques presentades.

34. Correu electrònic del BST a efecte de notifikacions

contractacions@bst.cat

35. Perfil de contractant

https://www.bancsang.net/info-corporativa/es_perfil-contractant/

36. Mesa de contractació

Sí ☐ no ☒

Els integrants de la mesa s'especifiquen en l'annex 9 del Plec de clàusules administratives

ANNEX 2.

Declaració responsable:

ANNEX 3.

Obligacions essencials.

Annex 3

OBLIGACIONS ESSENCIALS

SERVEIS:

- Compliment de les normes en matèria de riscos laborals.
- Compliment de les normes que fixa la LCSP sobre subcontractació.
- Compliment dels requisits fixats en el plec de prescripcions tècniques o en la oferta tècnica pel que fa als recursos humans.
- Compliment dels terminis fixats en el plec de clàusules en l'execució del contracte, a no ser que, l'endarreriment tingui el vist-i-plau del BST.
- Compliment en la qualitat del servei.
- Compliment dels horaris marcats en les bases de la contractació.
- Compliment d'allò que marca la normativa vigent en contractes de serveis pel que fa a substitució d'elements personals sense coneixement de l'òrgan de contractació (recursos adscrits al centre)
- Compliment del contracte sense que hi hagin renunciés a l'adjudicació d'un codi o d'un contracte per causes imputables al proveïdor no justificades adequadament .
- Signatura del contracte en l'espai de temps adequat.
- Constitució de la garantia definitiva, si escau.
- Compliment del deure de confidencialitat.

ANNEX 4.

Model d'oferta tècnica, d'oferta econòmica

ANNEX 5.

Solvència econòmica.

No es preveu

ANNEX 6.

Solvència tècnica.

No es preveu

ANNEX 7.

Criteris d'adjudicació.

CRITERIS DE VALORACIÓ DE LA CONTRACTACIÓ DELS SERVEIS DE TRADUCCIÓ I CORRECCIÓ EN DIVERSOS IDIOMES DE TEXTOS DIVULGATIUS, PROMOCIONALS O JURÍDICS, ENTRE D'ALTRES, PER AL BANC DE SANG I TEIXITS (EXP. CSE/1000/1100005839/24/PSS)

D'acord amb allò establert en la clàusula que regula els criteris d'adjudicació del Plec de clàusules, s'estableix que els mateixos d'aquest concurs són els següents:

Valoració global 100 punts

CRITERIS DE VALORACIÓ DE FORMA AUTOMÀTICA. OBJECTIUS:

- Valoració econòmica: Preu unitari

Es prendran com a referència els següents grups d'idiomes al tractar-se dels més habituals en el treball:

- A (castellà / català <> anglès)
- A (angles <> castellà / català)
- B (castellà <> català)

La puntuació màxima d'aquest criteri serà de **75 punts** a repartir entre 3 (25 punts cada una).

La formula aplicable serà la següent:

$$P_v = \left[1 - \left(\frac{O_v - O_m}{IL} \right) \times \left(\frac{1}{VP} \right) \right] \times P$$

VP= Valor de ponderació igual a 2

P_v = Puntuació de l'oferta a Valorar
 P = Punts criteri econòmic
 O_m = Oferta Millor
 O_v = Oferta a Valorar
 IL = Import de Licitació
 VP = Valor de Ponderació

- Altres criteris avaluable automàticament:

La puntuació màxima d'aquest criteri serà de **25 punts**, que es donaran de la següent manera:

- 1) Per traduccions urgents, reducció del % d'increment del preu sobre els preus establerts a les ofertes presentades per l'empresa contractista: fins a **12,5 punts**
 - entre 16% – 10%: 5 punts
 - entre 9% – 1%: 10 punts
 - 0%: 12,5 punts (sense increment=a tarifes normals)
- 2) Per a traduccions de menys de 100 paraules, preu afegit a la tarifa mínima prevista (10,00 €): fins a **12,5 punts**
 - entre 9€ - 5€: 5 punts
 - entre 4€ - 1€: 10 punts
 - 0€: 12,5 punts

ANNEX 8.

Composició de la Mesa de contractació.

ANNEX 10.

REGLES ESPECIALS RESPECTE DEL PERSONAL DE L'EMPRESA CONTRACTISTA

1. Correspon exclusivament a l'empresa contractista la selecció del personal que, acreditant els requisits de titulació i experiència exigits en els plecs, formarà part de l'equip de treball adscrit a l'execució del contracte, sense perjudici de la verificació per part de l'Administració del compliment d'aquells requisits.

L'empresa contractista procurarà que existeixi estabilitat en l'equip de treball, i que les variacions en la seva composició siguin puntuals i obeeixin a raons justificades, en ordre a no alterar el bon funcionament del servei, informant en tot moment a l'Administració.

2. En relació amb els treballadors destinats a l'execució d'aquest contracte, l'empresa contractista assumeix l'obligació d'exercir de manera real, efectiva i continua, el poder de direcció inherent a tot empresari. En particular, assumirà la negociació i el pagament dels salaris, la concessió de permisos, llicències i vacances, les substitucions dels treballadors en els casos de baixa o absència, les obligacions legals en matèria de Seguretat Social, inclòs l'abonament de cotitzacions i el pagament de prestacions, quan procedeixi, les obligacions legals en matèria de prevenció de riscos laborals, l'exercici de la potestat disciplinària, així com quants drets i obligacions es deriven de la relació contractual entre empleat i ocupador.

3. L'empresa contractista vetllarà especialment perquè els treballadors adscrits a l'execució del contracte desenvolupin la seva activitat sense extralimitar-se en les funcions desempenyades respecte de l'activitat delimitada en els plecs com a objecte del contracte.

4. L'empresa contractista estarà obligada a executar el contracte en les seves pròpies dependències o instal·lacions, llevat que, excepcionalment, sigui autoritzada a prestar els seus serveis en les dependències administratives. En aquest cas, el personal de l'empresa contractista ocuparà espais de treball diferenciats del que ocupin els empleats públics. Correspon també a l'empresa contractista vetllar pel compliment d'aquesta obligació. En l'expedient haurà de fer-se constar motivadament la necessitat que, per a l'execució del contracte, els serveis es prestin en les dependències administratives.

5. L'empresa contractista haurà de designar, al menys, un coordinador tècnic o responsable integrat en la seva pròpia plantilla, que tindrà entre les seves obligacions les següents:

- Actuar com a interlocutor de l'empresa contractista davant l'Administració, canalitzant, d'una banda, la comunicació entre aquella i el personal integrant de

l'equip de treball adscrit al contracte i, d'una altra banda, de l'Administració, en tot el relatiu a les qüestions derivades de l'execució del contracte.

- Distribuir el treball entre el personal encarregat de l'execució del contracte, i impartir a aquests treballadors les ordres i instruccions de treball que siguin necessàries en relació amb la prestació del servei contractat.
- Supervisar el correcte compliment per part del personal integrant de l'equip de treball de les funcions que té encomanades, així com controlar l'assistència d'aquest personal al lloc de treball.
- Organitzar el règim de vacances del personal adscrit a l'execució del contracte, havent de coordinar-se adequadament l'empresa contractista com l'Administració contractant, per no alterar el bon funcionament del servei.
- Informar a l'Administració sobre les variacions, ocasionals o permanents, en la composició de l'equip de treball adscrit a l'execució del contracte.

ANNEX 11.

**MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE PER ALS CONTRACTES L'EXECUCIÓ
DELS QUALS REQUEREIXI EL TRACTAMENT PER PART DEL CONTRACTISTA
DE DADES PERSONALS PER COMPTE DEL RESPONSABLE DEL TRACTAMENT**

El/la Sr./Sra..... en
(nom propi / en nom i representació de l'empresa) amb NIF....., declara
que els servidors estaran ubicats a i que els serveis associats als
mateixos es prestaran des de, comprometent-se a comunicar qualsevol
canvi que es produeixi, al llarg de la vida del contracte, d'aquesta informació. Així
mateix, es compromet a indicar en la seva oferta, si té previst subcontractar els
servidors o els serveis associats a aquests, i el nom o el perfil empresarial, definit
per referència a les condicions de solvència professional o tècnica, dels
subcontractistes als quals se n'encarregui la realització